

世界
小賣

全

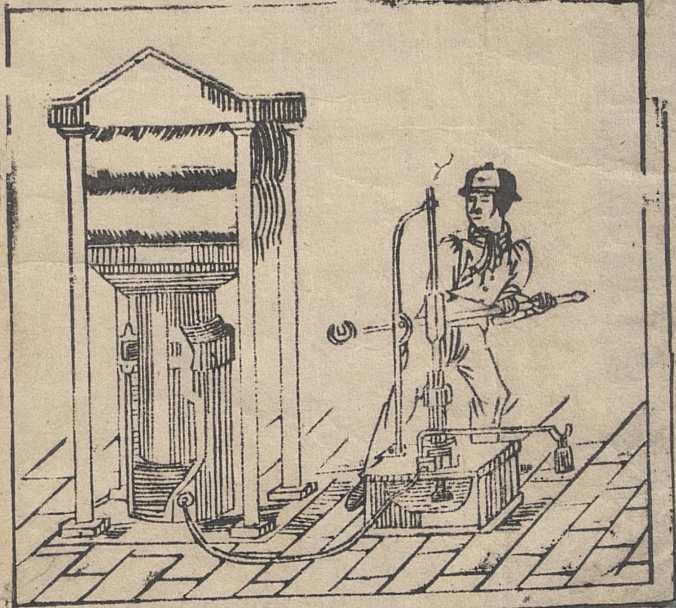
837
明治4
53

萬邦百貨
無盡藏



世界
商賣
往來

揚州一畫
如蘇州畫



世界商賈往來序

洋船交易以來、世間通行之書、皆文章、頗難讀、西
 漢、書、亦兒女子、注、有、難、讀、者、余、為、是、著、小、冊、子、名、
 曰、世界商賈往來、其、自、歐、羅、巴、諸、國、名、地、名、單、船、商、船、
 等、至、諸、種、之、器、械、物、什、或、出、其、圖、或、寫、其、形、使、讀、者、
 一、目、瞭、然、矣、余、固、短、寸、淺、學、不、足、備、大、方、天、子、之、
 覽、其、與、市、井、之、婦、人、小、子、熟、動、之、則、通、達、洋、海、
 西、漢、之、於、日、用、書、皆、之、事、上、謹、必、呈、小、補、云、耳、
 明治辛未晚秋下浣
 松園楊介實跋
 江世出書

商賈ノ記号

- ① dollars. 洋銀
- ② pounds sterling. 英金
- ③ cartons. 紙盒 (合紙ニテ持タル箱)
- ④ pounds weight. 磅 (即チ英ノ斤ナリ)
- ⑤ at. s. to. 物ノ價ヲ記スニ用ニ、板金ハ箱一丈有トル替ト云フ并替ニ覺
 per. 之モ亦物ノ價ヲシルスニ用ニ、トハ米何石ヲ、每二石ノ價五トル上云フ
 片ノ毎ノ字ニアタル
- % account. 算用
- % per cent. 毎百個百分ノニ

亞 拉 伯 數 符	羅 馬 數 符	日 本 數 字	亞 拉 伯 數 字	羅 馬 數 符	日 本 數 字
1	I	一	40	XL	四十
2	II	二	50	L	五十
3	III	三	60	LX	六十
4	IV	四	70	LXX	七十
5	V	五	80	LXXX	八十
6	VI	六	90	XO	九十
7	VII	七	100	O	百
8	VIII	八	200	CC	二百
9	IX	九	300	CCC	三百
10	X	十	400	CD	四百
11	XI	十一		CCCC	
12	XII	十二	500	D	五百
13	XIII	十三	900	CM	九百
14	XIV	十四		DCCCC	
15	XV	十五	1000	M	一千
16	XVI	十六	1875	MDCCCLXXV	一千八百七十五
17	XVII	十七		LXXV	
18	XVIII	十八	2000	MM	二千
19	XIX	十九	10000	XM	一萬
20	XX	二十	100000	CM	十萬
300	XXX	三百	1000000	M	百萬



西 洋 文 字

A a	J j	S s
B b	K k	T t
C c	L l	U u
D d	M m	V v
E e	N n	W w
F f	O o	X x
G g	P p	Y y
H h	Q q	Z z
I i	R r	cin

オレト
WORLD. 世界

コムニス
Commerci. 商賣

エフレント
Apprenti. 奉

チェンジ
Change. 貿易

グレイ
Graily. 大小

イングランド
England. 英吉利

ロンドン
London. 倫敦

フランス
France. 仏蘭松

パリ
Paris. 巴勒

ロシア
Russia. 俄羅斯

世界音賣行

トウコンボウイ
當今貿易大不閑多

イギリス
英吉利國

フランス
蘭松國

歐羅巴州の二
大國にして其
都府と倫敦
比と云

小傳

前と同レ
其都府と
巴勒と云

俄羅斯

Petersburg. ペートルズブルク

彼得

Turkey. トルキー

Constantinople. コンスタンチノープル

ple. 孔士且

United-States. ユナイテッドステイツ

合衆國

Washington. ワシントン

華盛頓

China. チナ

支那

Pekin. ペキン

北京

Holland. ホルラント

和蘭

Hague. ハーグ

海克

Prussia. プロシヤ

普魯士

Berlin. ベルリン

比耳林

Italy. イタリー

以太里

Rome. ローマ

羅馬

wind. ワインド

風

Rain. レイン

雨

Storm. ストーム

暴風

前小同レ其 テニル 土厚其 ク 前小同レ カッ 合

衆國 シウロク。北亞墨利笑 支那 州中の一國其 都府ハ華盛 頓

和業陀 オランタ 歐羅巴州中の 一國其都府ハ 海クケト 小魯魯士 フロロイス

以左里 前小同レイ タリ。前小同レ 天氣 其都府ハ 比耳林

の長惡風雨ハ多少 セレ アク フウ ヲ タ シヨク

暴風颶風滿湖及連 バウ フウ ハ ヤ ラ シホ

潮礁崑崙半海 オイウ シマ ハン トウ 連 三方ハ海ハ望 只一所陸ハ

仔の次第沙洲等 セ ガイ ス トウ

hurricane. 颶風

Tide. 潮信

ebb. 退潮

Flood. 滿潮

cliff. 礁

island. 島

peninsula. 半島

shoal. 淺水

sandbank. 沙洲

geometry. 幾何

ocean. 大洋

Mediterranean. 地中海

archipelago. 多島海


Baltic. 波羅的海

North-Sea. 北海

morning. 朝

evening. 夕

Noon. 正午

精密小測量 

大洋地中多海海北

海或之波羅的海遠

此也厭之航海し

朔夕正午夜し半

日本諸港へ入津を

軍艦  高帆船

御船  帆船 

シヤツパ 日本

Japan. 日本

harbour. 港

man-of-war. 軍艦

merchant- 商人

vessel. 商船

screw-steam- 螺旋蒸氣船

steamboat. 蒸氣船

weather. 天氣

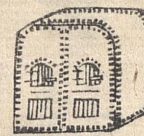
シヨウキ
りり蒸氣わらて之

エントウ
ふろ煙筒



蒸氣船の内は
ろ金の上有
た煙頭の
煙とみへく
すの

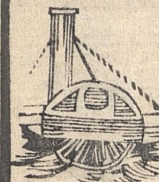
カン
カマ
機開外



此金コト石炭を
焚き蒸氣をこ
しと機關と
もちろし

シヤ
カマ
ク
ル
マ

シヤ
カマ
ク
ル
マ
螺旋



船の左右に
あけ水と
ま船を進め
るもの

ルイ
セン

chimney. 煙筒

boiler. 鍋

engine. 機關

screw. 螺旋

sails. 帆

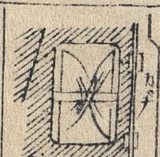
mast. 樞

keel. 龍骨

hold. 船

hatches. 船口

deck. 甲板

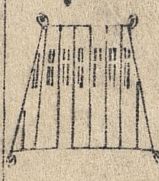


船の横はつ
りて之を廻し
て船を自在
に

シヨ
の兩種の

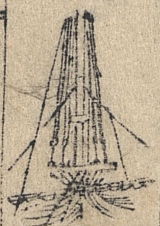
マ
ホ
マ
ホ
又帆幕ふたて

タイチウセウ
大中小の帆



中の
柱への
の

ホハシラ
小橋



世界新書

ポンプ 唧筒

stem. 艦

how 船胸

oar. 槳

rudder. 舵

compass. 磁針盤

cabin 船狩房

flag. 旗

pennon. 小旗

sounding-lead

測鉛

錨兒

錨鎖

time piece. 時鐘

barometer. 風雨錶

thermometer. 氣温計

telescope. 遠望鏡

opera-glass. 双眼鏡

bells. 鐘

龍骨 船の底
餘り口甲

版唧筒 船の水をかく
船の方

永胸 船の
槳 船

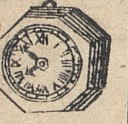
磁針盤 船
永虎房

旗ふハ小旗 大旗

測鉛

小錨兒 錨

須時原係 風表



sun-dial 日晷表

captain 船將

flute 笛

drum 大鼓

trumpet 喇叭

infantry 歩兵

cavalry 騎兵

artillery 砲兵

colours 軍旗

uniform 軍裝

sword 劍

lance 槍

helmet 兜

gun 砲銃

sabre 刀


bayonet 銃鎗

cartridge-box 銃匣

ball 彈丸


powder 火藥

減




針の向き依
て雨風と前
以てまきもの

寒暖計



寒さ暖さの
まきもの


双眼鏡



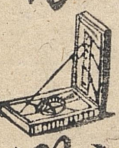
小遠望鏡



鏡




日晷表



砂土


圭




秒時と計為ル
むきん形の硝
子へ砂をソルテ
用ゆ

又軍艦


小々船將士宿笛



右鼓



喇叭



の役

奇騎化兵軍旗

世界大辞典

Knapsack. 兵糞囊

pistol. 短銃

carbine. 馬上銃

rifle. 旋條砲

cannon. 加農

mortar. 臼砲

howitzer. 忽微砲

bombs. 爆丸

sloop. 端舟

Midnight. 夜中

Blue. 青

Red. 紅

White. 白

light-house. 燈明臺

Hotel. 旅館

interpreter. 譯官

valet. 小使

groom. 厩奴

小銃の軍装 銃

二刀 小銃 兜

砲銃 小銃 銃

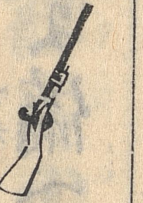
薬包盒 彈丸

火薬兵糧囊 銃

銃 旋條馬工銃

加農 臼

砲 忽微砲 爆丸



世界大辞典

世界南産物

ivory. 法被

Beauty. 美

merchant 商人

master of the house. 亭主

factor. 主骨

maid-servant. 下婢

broker. 管家

wares. 貨物

ブランデー 焼酎
アレーキ
ATTACK. 亞瀝酒
シヤマン
Champagne.
三鞭酒

Red wine. 赤葡萄酒

White wine. 白乳馬酒

Moselle. モゼル酒

Liqueur. リキール酒

Ale. エール酒



端舟



夜教

又備へ殊小夜中ハ

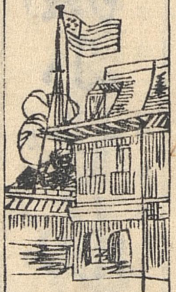
青紅白の燈火と照

らー燈明卷



の明と競り。叔外國

ハ旅館



譯官小使沖者鹿奴

互小法被の勇と争

世界萬物考

ミルク

乳汁

Coffe.

架菲

Tea.

茶

Chocolate

智香糖

Lemonade.

橙汁

Pineh.

ポシス

Jelhes.

砂糖漬

Butter.

斗酪

Cheese.

乾酪

Veal.

犢肉

buyer.

買入

debtor.

賣入

partner.

會社

banker.

為替

course of. ex

為替相場

change.

西替相場

balance.

天秤

cloth.

哆囉呢

linen.

絹

silk.

ひ。高家と者く店試

アキントヤ

様へ亭主と管下婢

管家頻小貨物の良

吾と毎し買入来色

と賣人去り會社の

為替と替相場天秤

の音喧意と咳



囉呢亞麻布小絹系

七五ノ商賣ノ外ニ

Cotton. 草綿

Satin. 縐子

Velvet. 天鵝絨

Ribbon. 紐

Buttons. 扣鈕

Hat. 帽子

Cloak. 外套

great-coat. 大上衣

pockets. 衣袋

button-holes. 鈕孔

dressings-gown. 短衣

Breeches. 股引

Drawers. 下股引

neck-cloth. 襟卷

Stockings. 菓子

Shoes. 靴

綿子や天鵝絨

扣鈕帽子 外套

大上衣 衣

貨物裏鈕孔 櫃家

股引 下股引

襟卷 莫大小 當

長當 襪衣手

套 梳 小楊枝 牙



Boor 長舌

shirt 襯衣

comb 櫛

tooth-pick 小楊枝

tooth-brush 牙刷

handkerchief 袋巾

Tooth-powder 磨齒散

ear-pick 挖耳

cane 杖

umbrella 傘

Spectacles 眼鏡

ring 指環

cigar 卷煙草

cigar-box 卷煙草入

apron 蔽膝

掃 小袋巾 磨齒散

寬耳子杖 傘

眼鏡 指環

小卷煙草 入

蔽膝 面衣 被里物 扇

扇 針 香油

耳環 領卷 領飾

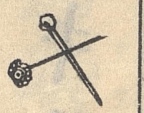
手刺 香瓶



ヒサカケカホカケカム



トメバリ



ニホヒスフラ

ミ、



エリマキ

クヒカサリ



チクビカサリ



ニホヒビン

veil. 面衣

cap. 被り物

fan. 扇

pins. 留針

Pomatum. 香油

Ear-rings. 耳環

neck-lace. 頸飾

Bracelets. 手釧

smelling bottle. 香瓶

Ham. 薰肉

sausage. 腸詰

Pork. 豚肉

fork. 食叉

cleaver. 庖丁

spoon. 匕

dish. 小皿

saucer. 茶皿

gridiron. 焼き

pzn. 鍋

焼酎 酎酒之類酒

赤葡萄酒 白馬乳

酒モセルリキユール

エール酒 乳汁架

菲茶 小知古辣橙汁

俗之七ホン ホンス 砂糖漬半

酪乾酪糖肉薰肉腸

猪豚肉食叉 庖



七五ノ内言行...

トレンチエル
rencher 粗板

グレートル
grater. 薑擦子

バスケット
basket. 笊

レーク
sieve. 篩

リック
cock. 注管

フオシテル
funnel. 漏斗

ピッチャー
pitcher. 具把壺

カップ
cup. 碗

マッチ
matches. 引火杖

フイント
flint. 燧石

タインダー
tinder 引火絮

スムーシング
smoothing
アイロン 熨斗

スチール
steel. 火鎌

バル
barrel. 小桶

ホクス
hoghead. 大桶

ターンスピット
turnspit. 串架

ミラポ
mirrored 鏡

カーペット
carpet. 毛氈

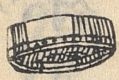
チェア
chairs. 椅子

テウ
丁
サジ
ヒ
コガラ
小皿



グイザラ
盥盆
アグリコ
焙子鍋
ナベ



ミナ
粗板
ワサビ
オロシ
ザレ
薑擦子
小笊


フルヒ
篩
ノミ
ダチ
注管
漏斗
具
テツ


キノ
トクリ
把
燭
ワシ
碗
引火
大
ギ

奴
小燭
石
引火
大
ホ
ク
ナ

ホキ
ゴテ
焼
漫
ヒウチ
ガマ
小
桶
オケ

オ
ハ
ラ
ケ
ク
シ
マ
ハ
シ
カ
ミ
大
桶
串
架
鏡


世界小百科

世に不詳な物

bolster

枕

Soap.

石鹸

towel.

手巾

watch.

腕時計

brush.

毛掃

broom.

箒

ink

墨

inkstand.

墨汁壺

slate

石盤

slatepencil

石盤筆

penknife.

筆切刀

Paper.

紙

pen.

筆

ruler.

定規

foldingstick.

萬葉入机

pencase.

筆入れ

table.

テーブル

Sealingwax.

封蝋

Wafers.

封糊

Wafers.

封糊

毛檀椅子

モウゼン イス



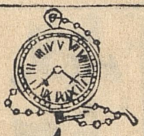
枕



石鹸



手巾 袂時計



毛掃 箒 墨汁壺



石盤 石盤筆

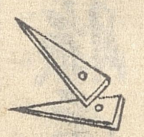


筆切小刀

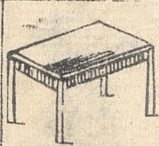


紙筆

定規



萬葉入机



封糊 封蝋 封蝋



燭臺



セロクニ...

book case. 書匣

candlestick. 燭臺

candle. 蠟燭

lantern. 提灯

passport. 徒次切手

horse cloth. 馬衣

bell-band. 腰帶

saddle. 鞍

hit. 衝

reins. 轡

stirrups. 錠

whip. 鞭

collar. 馬首鍔

horse cartage. 馬車

coachman. 御者

carriage. 乘車

axle. 軸

wheels. 輪

spokes. 輻

naeve. 轂

燭臺



蠟燭

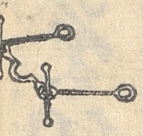


提灯徒次切手

馬衣腰帶鞍



衝



轡



馬車



馬首鍔



御者乘車軸輪輻轂

金銀銅鍍銅漆鉛小

鍍漆黃銅青銅鐵漆

Gold. 金

Silver. 銀

Copper. 銅

Iron. 鉄

Steel. 鋼鉄

Lead. 鉛

Zinc. 鋅

Tin. 錫

Brass. 黄銅

Bronze. 青銅

Diamond. 金剛石

agate. 駐瑤

coral. 珊瑚

garnet. 柘榴

trunk. 鋤

spade. 鋤

roller. 麵棒

sickle. 鎌

flail. 連枷

anvil. 鉄砧

金剛石 鋸 函 冊 糊

小 振 揚 石 鋤

麵 棒 簿 連 枷 鉄 砧

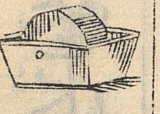
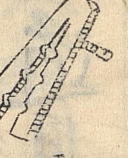
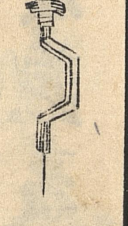
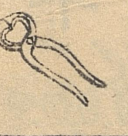
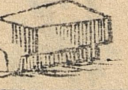
鋸 釘 千 斤

鑿 斧 錐

螺 旋 牝 螺 槌 小

清 挺 斧 楸 鉋

泥 滑 車 砧 石



hammer. 鉈

nail. 釘

Pincers. 千斤

File. 鑿

drill. 舞錐

nut. 乳螺

lever. 槌

SCREW. 螺旋

CROW-bar. 鉄槌

hatchet. 斧

wedge. 楔

plane. 鉋

saw. 鋸

pulley. 滑車

grindstone. 砥

Compasses. 両脚

square. 曲短

chisel. 鑿

level. 水準

Bellows. 鼓嘴

両脚



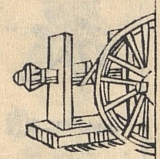
曲短鑿水

準鼓鞞



小牽鎖

盤



彫物道具大

麦



小麦燕麦



玉蜀黍



裸麦



禾稷



蘿蔔



葛苳草



馬鈴薯



小菘

turning-lathe.

牽鎖盤

GRAVEL 彫物道具

Barley. 大麥

Wheat. 小麥

Oats. 燕麥

Maize. 玉蜀黍

Bwe. 裸麥

Rice. 米

turnip-radish

蘿蔔

Millet. 粟

Salad. 蔴苣

Mushrooms. 茸

Potatoes. 馬鈴薯

Kidney-beans. 菜豆

Carrots. 胡蘿蔔

Green-peas. 豌豆

豆胡蘿蔔 瓠

豆蒺藜菜胡瓜

蠶豆 菘菁

菜豆葱 南

瓜 小胡瓜 沙

梨 桃 梅

梅の葉 柑 橙

巴旦杏 檸檬

Spinach. 菠薐菜

Cucumbers. 瓠

Beans. 蠶豆

Turnips. 蕪菁

Onions. 葱

pumpkin. 南瓜

melon. 甜瓜

pear. 沙梨

peach. 桃

cherry. 櫻

sweet-orange. 柑

orange. 橙

almond. 巴旦杏

lemon. 檸檬

apple. 平菓

grape. 葡萄

fig. 無花果

cocoa-nut. 椰子

walnut. 胡桃

小平菓
オランダイナコ



葡萄
ブドウ



无花果椰子
イチヂク



胡桃
ククルミ
橡实
ドンゲリ

桑椹
クハノミ
山毛榉
ブナ



松
マノ
椴櫚
ヒノキ

白楊
マルバヤナギ
菩提樹
ボダイ

楊
ヤナギ
落葉松
ラクヨウショウ

馬
ウマ
驃子
キリシキマ



acorn. 橡实

Mulberries. 桑椹

beech. 山毛榉

oak. 栎

pine. 松

fir. 杉

maple. 枫

poplar. 白楊

lime. 菩提樹

ash. 秦皮

willow. 水楊

weeping willow. 垂楊

larch. 落叶松

horse. 馬

colt. 駒

stallion. 牡馬

gelding. 騾馬

pack-horse. 荷馬

荷馬



小借馬



狐



牝牛



又犢

驢牛



羊

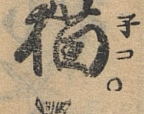


仔山

羊



犬



猫



牝犬



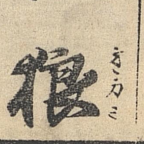
豚



海狗



熊



小鹿



野猪



兎



大撥尾



hack. 借馬

tiger. 虎

fox. 狐

cow. 牝牛

call. 犢

ass. 驢牛

sheep. 羊

lamb. 羊仔

she-goat. 山羊

dog. 犬

cat. 猫

hitch. 牝犬

mastiff. 獒

pig. 豚

bear. 熊

wolf. 狼

stag. 鹿

wild-bear. 野猪

hare. 兔

marmot. 土撥鼠



カヌキ

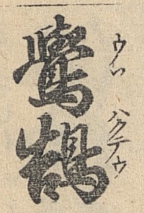


小嵐



ハツカキズミカラス

小若天



孔雀



小鷺



巨象 困 雜



雄鷄



雌鷄



家鴨



蝙蝠



鷹

又神



鳥

目善く夜



badge-log. 蝶

badger. 狸

fat. 脂

mouse. 廿日鼠

swan. 鵞

parcock. 孔雀

goose. 鵞

turkey. 百露國雞

cock. 雄雞

hen. 雌雞

pigeon. 鳩

duck. 家鴨

bat. 蝙蝠

bird of prea. 鷲鳥




eagle. 鷲

owl. 梟

stork. 鶴

crow. 烏



crane. 鶴

鶴  カラス  ツル 




鷹  雄  雌  鷲  鷲 

真鴨  杜鵑  燕 

雀  鷓鴣  鸚哥 

糟白魚  鮭 

乾大口魚  牡蠣  鮭 

魚  過臘魚  小 

淡菜  鞋底魚  魚 

士ヨ...

ナイチヤンゲール
nightingale. 鶯

クニヤン
pheasant. 雉

ハートウ
bartridge. 鷓鴣

ウーダ
woodcock. 真鴨

ロツター
cuckoo. 杜鵑

スワエ
swallow. 燕

スヤ
sparrow. 雀

スライ
snipe. 鶺鴒

バル
parrot. 鸚哥

ヘル
herrings. 鱈白魚

クライト
dried cod. 乾鰵

カース
oyster. 牡蠣

ピル
pickard. 鯧魚

サル
salmon. 過臘魚

モス
muscle. 淡菜

ソール
sole. 鞋底魚

カ
carp. 鯉

クラ
crab. 蟹

イ
eel. 鰻

パイ
pipe. 竹籤魚

コヒ
鯉
カニ
蟹
ウナギ
鰻

トク
竹籤魚
トカ
蛸
カ
小

カ
暮
ヘビ
蛇
ヒキ
蟻
ア
蟻

ム
吟
タ
蝨
ギ
蝨
ス

ノ
虫
ミ
蚊
ミ
蚊
ミ
蚊

ハイ
小
ミ
蜂
ミ
蜂
ミ
蜂

テ
美
ク
蝶
ク
蝶
モ
蝶

カイ
蟹
カ
蟹
コ
蟹
タ
蟹

シローフ井シ
Craw-fish. 蛸場

フログ
frog. 蟾

スナーク
snake. 蛇

トアド
toad. 蟾 蛤

カミール
caterpillar. 螟 蛉

グラスホッパ
grasshopper. 蝗 蚱

ローキスト
locust. 蝗 蚱

フエ
flea. 蚤

グナ
gnat. 蚊

シナモノアマタ
不物較多ふしと盡

ガタ イマツノガリヤク アケ
雞 今其概畧と考

ドウモウシメ オワシメ
ていふ事考ふふし年

世界商賣は終

